Mayne Reid

MISSISSIPPI SERÜVENİ

Thomas Mayne Reid

MİSSİSSİPPİ SERÜVENİ

Thomas Mayne Reid

4 Nisan 1818'de Ballyroney'de doğdu. Bir bakanın oğluydu. 20 yaşında Mexico kentine yerleşti. Meksika İç Savaşı'na katıldı. Bir süre de Amerika'da Philedelphia kentine yerleşti. Kendini edebiyata verdi. Bir çok serüven romanı yazdı. Bunlar çok tutuldu.

Özellikle serüven romancılığında büyük başarı kazanan Thomas Mayne Reid 22 Kasım 1883'de öldü.

MİSSİSİPİ VADİSİNDE AMERİKA İÇ SAVAŞI BAŞLAMADAN ÖNCE...
NE O PATRON, BU KIZA VURULUYOR MUSUN?
HI?..
BAS GİT! BENİ İZLİYORSUN HA! GÖRÜRSÜN...
BAĞIŞLAYIN. SİZİ KIRMAK İSTEMEDİM.
PATRON YİNE TOB'A KIZDI...
NEDENİNİ BİLİYOR MUSUN?
TOB PATRONU YİNE CHARLES CLAUNCY'Yİ GÖZETLERKEN GÖRMÜŞ...
AMAN BAĞIRMA, PATRON DUYARSA, İKİMİZİ DE ÖLDÜRÜR...
HERKES, PATRONUN ELENA ARMSTRONG'U SEVDİĞİNİ BİLİYOR. AMA KIZ CHARLES CLAUNCY'İN SÖZLÜSÜ...
PATRON SEN ONU UNUT, ASLA SENİ SEVMEZ O...
YAHU RICHARD, NE OLUYOR?

MISSISIPI VADISINDE AMERIKA İÇ SAVAŞI BAŞLAMADAN ÖNCE . . .
NE O PATRON, BU KIZA VURULUYOR MUSUN?
HI ?..
BAS GİT! BENİ İZLİYORSUN HA! GÖRÜRSÜN...
BAGIŞLAYIN. SİZİ KIRMAK İSTEMEDİM.
PATRON YİNE TOB'A KIZDI...
NEDENİNİ BİLİYOR MUSUN?
TOB PATRONU YİNE CHARLES CLAUNCY'Yİ GÖZETLERKEN GÖRMÜŞ...
AMAN BAĞIRMA, PATRON DUYARSA, İKİMİZİ DE ÖLDÜRÜR...
HERKES, PATRONUN ELENA ARMSTRONG'U SEVDİĞİNİ BİLİYOR. AMA KIZ CHARLES CLAUNCY'İN SÖZLÜSÜ...
PATRON SEN ONU UNUT, ASLA SENİ SEVMEZ O...
YAHU RICHARD, NE OLUYOR?
1

YİNE ARMSTRONG'UN KIZI MI? ZORLA MI BU İŞİ BAŞARACAKSIN?
DİNLE! ELENA'NIN BABASI YÜKLÜCE BİR BORÇ ALMIŞTI BENDEN. TOPRAKLARINA İSTEDİĞİM ZAMAN HACİZ KOYDURTABİLİRİM RICHARD!
BABA NE DEMEK İSTİYORSUN?
O ZAMAN KIZ, CHARLES CLAUNCY'İ UNUTMAK ZORUNDA KALIR VE SENİNLE EVLENİR. HADİ ŞİMDİ EVE GİDELİM.
CHARLES, CHARLES BİR DAKİKA!
NEDENİNİ BİLMİYORUM, AMA ÇOK KORKUYORUM.
NEDEN ELENA? BİRBİRİMİZİ SEVİYORUZ. BABANA SÖYLEDİK BUNU. YAKINDA EVLENECEĞİZ. ÜZÜLME...
HAKKIN VAR SEVGİLİM, YARIN GÖRÜŞÜRÜZ...
ARMSTRONGLARIN KOMŞUSU O GECE EFRAİN DARKE'İN ÇİFTLİĞİNDE...
NE BEKLİYORUZ? ELENA'NIN BABASI SANA BU DENLİ BORÇLANDIĞINA GÖRE HİÇ DÜŞÜNME, GÖZÜNÜ KORKUTUVER...
TAMAM RICHARD. BEN DAHA BİRAZ BEKLEYECEKTİM. AMA ŞİMDİ SANA HAK VERİYORUM.
BUNU DA UNUTMA, EĞER ELENA SENİNLE EVLENMEYE BOYUN EĞERSE, BUNU AİLESİ İÇİN YAPACAKTIR...
MERAK ETME BABA, O BENİ HEMEN SEVECEK, BUNA İNANIYORUM.

ERTESİ GÜN EFRAİM DARKE, ARMSTRONG'A BİR MEKTUP İLETTİ...
BABA NE OLUYOR?
OKU BUN KIZIM, O!
Yalnız, mahkeme-ye başvurmadan önce, aziz dostum, size bir öneride bulu-nacağım. Oğlum Richard'ın kızınız Elena'yı ne kadar sevdiğini biliyor-sunuz...
BU ALÇAK BENİ SA-TIN ALMAK MI İS-TİYOR?..
DİNLE KIZIM, SENİ ASLA, SEVME-DİĞİN BİR ADAMLA EVLENMEYE ZORLAMAM. BEŞ KURUŞSUZ KAL-SAK BİLE...
BABA, NE BÜYÜK BİR ÖZVERİ BU.
SENİN ÖZ-ERİN, BENKİN-DEN AĞIR OLUR-DU. RICH.D'LA EVLENMYE ZORLAMM SE...
ARMSTRONG HEMEN YANITINI, EFRAİM DARKE'YE YOLLADI...
TUHAF! VAR-LIĞINI YİTİRME-YE RAZI. BİR HAF-TA SÜRE TANIYA-CAĞIM KENDİSİ-NE...
YARARI YOK, ONLARI BİLİ-RİM BABA. YOKLUĞU YEĞLER-LER...
KABUL EDECEK-LER. KUŞKUM YOK, RICHARD. ELLERİNDEN BAŞKASI GELMEZ.
BENİMLE EV-LENMEZSE ONUNLA DA EVLENMEYECEK.
3

RİCHARD DARKE'İN AKLINA ŞEYTANCA BİR FİKİR GELDİ...
TOB, YAKLAŞ SÖYLEYECEKLERİMİ DİNLE...
ELENA İLE CHARLES'İN NEREDE BULUŞTUKLARINI ÖĞRENMELİYİM...
OLUR PATRON, BUGÜN ÖĞRENİRİM...
BU ARADA...
HABERİN VAR MI CHARLES, EĞER ONUNLA EVLENMEZSEM, HER ŞEYİMİZİ SATACAKLAR...
ELENA, ÖYLEYSE!
SUS! BABAM SEVMEDİĞİM BİRİYLE EVLENMEME RAZI OLMAZ...
CHARLES'İN YÜREĞİ NEFRETLE DOLDU...
ONUNLA EVLENEMEYECEK!
NEREDE BULUŞTUKLARINI ÖĞRENDİM...
NEREDE TOB?
GENELLİKLE SAZLIKTA, AĞAÇLARIN ARASINDA AKŞAMA KADAR GEZİNİYORLAR...
18807
ERTESİ GÜN...
DİKKAT OĞLUM...
SPADARI
ELENA'YI GÖRMEĞE GİDİYORUM. MERAK ETME.
4

RİCHARD DARKE ÇOK ZENGİN VE ELENA'YI SEVİYOR OĞLUM...
BUNUN HİÇ ÖNEMİ YOK...
ANNE, ELENA'NIN YANITI NE OLDU BİLİYOR MUSUN?
CHARLES CLAUNCY ANNESİNE OLANLA-RI ANLATTI. SONRA...
HOŞÇA KAL!
KAYGILIYIM...
AZ ÖTEDE...
AZ SONRA BURADAN GE-ÇERLER...
BURADA BULUŞUYORLAR-MIŞ. UMARIM ELENA DA-HA GELMEMİŞTİR. BU, PLA-NIMI KOLAYLAŞTIRACAK.
GELİYOR!..
NERDEY-SE GELİR...
5

BU KEZ BEN-DEN KURTULAMAZSIN CHARLES CLAUNCY.
BANG!
AH!
İYİ YOL-CULUKLAR!
OLAYDAN HABERSİZ OLAN ELENA, CHARLES İLE BULUŞACAKLARI YERE GELİR...
ORADA...
GARİP! HEP O BENİ BEK-LERDİ...
HAH! AYAK SES-LERİ!..
SEN MİSİN, CHARLES?
VAY ELENA!
RİCHARD DARKE!
CHARLES'I BEKLİYORSUN, TA-BİÎ, AMA KÖTÜ BİR HABERİM VAR..
6

NE DEMEK İSTİYORSUN, CHARLES'A BİR ŞEY Mİ OLDU?..
YOK ELANA, YOK!
RİCHARD'IN SÖZLERİ, GENÇ KIZI DAHA DA KORKUTTU...
BU SABAH ONUN BİR ZENCİ KIZLA DOLAŞTIĞINI GÖRDÜM. SONRA BİRLİKTE KAÇTIKLARI DUYULDU. ONDAN BÖYLE BİR ALÇAKLIK BEKLENEMEZDİ.
TABİİ BUNA İNANMAK ZORDU...
YALAN, YALAN BU RİCHARD...
PEKİ, GİT TOB'U BUL, O DA BENİMLEYDİ...
ONA ÇOK GÜVENİYORDUN ELENA. BEN SENİ ONDAN DAHA ÇOK SEVİYORUM. İNANMIYOR MUSUN?
GİT ARTIK. SENİ GÖRMEK İSTEMİYORUM.
RİCHARD UZAKLAŞTI. BU İŞİ BAŞARDIĞINI SANIYORDU...
SÖYLEDİKLERİME İNANMAK ZORUNDA. CHARLES'İN CESEDİ UÇURUMA DÜŞTÜ, BİR DAHA BULUNMAZ...
ŞİMDİ, TOB'U BULMALI! CHARLES'I GÖRDÜĞÜNÜ SÖYLESİN...
HAYIR, CHARLES BUNU YAPAMAZ...
RİCHARD DARKE ÇİFTLİĞİNE VARINCA...
TOB! BU SABAH CHARLES'I ZENCİ KIZLA GÖRDÜK, TAMAM MI?
TAMAM PATRON!
7

ELENA, BABASINA OLANLARI ANLATIR...
BU BİR ALÇAĞIN OYUNUDUR. AMA CHARLES NEREDE? NEDEN GELMEDİ?..
ANNESİNE GİDECEĞİM. KORKUYORUM...
KIZIM BEKLE, SENİNLE GELİYORUM.
AZ SONRA...
HEY PATRON, PATRON!
ELENA'YLA BABASI ÇIKTI...
CHARLES'IN ANNESİNE GİDİYORLAR, NE ÇIKAR BUNDAN?
KIZIM ÜZÜLME, GERÇEĞİ ÖĞRENECEĞİZ...
CHARLES'IN ÇİFTLİĞİNE GELİNCE...
HAYROLA BAY ARMSTRONG, ELENA.
CHARLES EVDE Mİ, BAYAN CLAUNCY?
ELENA İLE BİRLİKTE OLDUĞUNU SANIYORDUM..
KIZ, OLANLARI ANLATIR...
EYVAH! KÖTÜ BİR ŞEY OLMASIN...
SAKİN OLUN BAYAN CLAUNCY...
8

HEMEN CHARLES'I ARAMAYA KOYULALIM...
OĞLUMUN BAŞINA BİR ŞEY GELİŞ OLMALI.
SAKİN OLUN BAYAN CLAUNCY. O ADAMIN ZENCİ KIZA İLİŞKİN ANLATTIKLARI KUŞKUSUZ YALANDI......
TABİİ ELENA, O YALNIZ SENİ SEVİYOR.
ÇİFTLİĞE DÖNÜNCE, ARMSTRONG, CHARLE ARAMAYA BAŞLADI..
BU ARAMA BÜTÜN GECE SÜRDÜ...
HİÇBİR İZ YOK...
EFRAİM DARKE'NİN ÇİFTLİĞİNDE İSE...
SÖYLE OĞLUM, CHARLES'IN BAŞINA GELENLERLE BİR İLGİN VAR MI? KONUŞ!
YET? BA
BENDEN GİZLEYEMEZSİN. SÖYLE, CHARLES NE OLDU?..
SIKIŞTIRILINCA RICHARD HER ŞEYİ ANLATIR...
ONU ÖLDÜRDÜM.
EFRİM DARKE HEMEN AKLI ÇALIŞTIRIR...
AN OLDU! ŞİDİ YAPILACA TEK ŞEY KUŞILARI SENDEN ZAKLAŞTIMAK. BU İŞİ ANA BAK...

BABA ŞUNU DA UNUTMAYALIM. EĞER ELENA BENİMLE EVLENMEZSE ARMSTRONG'UN BÜTÜN MALLARINA EL KOYARIZ...
ERTESİ SABAH, EFRAİM OĞLUNUN İSTEĞİNE UYARAK İŞE KOYULDU...
TOB, ARMSTRONG'A GİT, ONUNLA KONUŞMAK İSTEDİĞİMİ SÖYLE...
PEKİ PATRON!
ŞİMDİ KIZI RAZI OLUR UMARIM, YOKSA BEŞ KURUŞSUZ KALIRLAR...
TOB'A BİR KEZ DAHA SÖYLEDİM. ELENA'YA DA BABASI SORARSA, CHARLES'I ZENCİ KIZLA GÖRDÜĞÜNÜ SÖYLEYECEK.
TOB, İSTEDİĞİMİZİ YAPAR. KÖPEK KADAR BAĞLIDIR BİZE...
AZ SONRA...
HAYIR, PATRON EVDE YOK. ERKENDEN BAY CHARLES'I ARAMAYA ÇIKTI.
ONU GÖRMELİYİM. ÇOK ÖNEMLİ. NEREDE BULABİLİRİM?
SAZLARDA IRMAK...
BU ARADA...
...TRON, HİÇBİR İZ YOK...
BU ÇOCUK BİR YERDEN ÇIKACAK. MUTLAKA BİR YERDEDİR...
HEY, BAY ARMSTRONG!
10

BU TOB. BAY DARKE'NİN KAHYASI...
O ANDA...
¡AUURG!
AH!
YOOO!
GRRR!
¡AUUURG!
¡BANG!
TEŞEKKÜR EDERİM, BAY ARMSTRONG.
YAŞAMIMI KURTARDINIZ.
KALK, BURALARDA İŞİN NE?
PATRONUM YOLLADI. ACABA ONU KABUL EDER MİSİNİZ?
ÖĞLEDEN ÖNCE ÇİFTLİĞİMDE OLAMAYACAĞIMI SÖYLE.
TEŞEKKÜR EDERİM, YAŞAMIMI SİZE BORÇLU OLDUĞUMU HİÇBİR ZAMAN UNUTMAYACAĞIM...
BEKLE...

HER İYİLİĞİN BİR KARŞILI-GI VARDIR. ŞİMDİ SANA BAY CLAUNCY HAKKINDA BİLDİKLERİNİ ANLAT...
HİÇBİR ŞEY BİLMİYORUM BEN...
SEN ÇOK ŞEYLER BİLİR-SİN, SENİ DİN-LİYORUM.
SİZE YEMİN EDİ-YORUM. BİL-MİYORUM.
ARMSTRONG, ÜSTELEMENİN BİR YARARI OLMAYACAĞINI ANLAR...
ALÇAK! SENİ GÖR-MEK İSTEMİ-YORUM!
TOB'UN PATRONUNUNA KÖRÜ KÖRÜ-NE BAĞLI OLDUĞUNU SEZER...
ASLA SÖYLEYE-MEM...
HAYDİ ÇİFTLİĞE GİDELİM. BAKALIM BU ALÇAK EFRAİM DARKE NE İSTİ-YOR...
RİCHARD'IN BABASI, ARMSTRONG'UN EVİNE GİDER...
ÜZGÜNÜM DOSTUM, AMA SİZE BİR ŞEY ANIMSATMAK ZO-RUNDAYIM...
MALLARIMA HACİZ KOYA-CAĞINIZI BİLİYO-RUM. BENDEN YA-NIT BEKLİYOR-SUNUZ, DEĞİL Mİ?
YANITIM ŞU, EFRAİM DARKE. HACİZ ET. NE BORCUMU ÖDEYEBİLİRİM, NE DE KIZIMI SENİN ALÇAK OĞLUNLA EV-LENDİRİRİM...
GÜNAH BENDEN GİT-Tİ. SİZİ SÜRÜN-DÜRECEĞİM.
BABA...
NE OLACAĞIZ?

DİNLE ARMSTRONG, KIZININ CHARLES'LA İLGİLENMESİNE İZİN VERMEN BÜYÜK BİR BUDALALIK...
KAHYAM TOB BİLE, CHARLES'I BİR ZENCİ KIZIN KOLLARINDA GÖRDÜ...
BABA! YALAN BU, BİZİ KANDIRMAK İSTİYORLAR.
BİLİYORUM ELENA, ÖNEMLİ OLAN CHARLES'I BULMAK...
YAŞLI DARKE, ÇİFTLİKTEN ÇIKINCA BİRİYLE KARŞILAŞTI...
SABRIM TÜKENDİ. GÖSTERECEĞİM ONA.
GEVEZELİĞİN SIRASI DEĞİL. BİR ŞEY Mİ İSTEMEYE GELDİN?
NATALİA BUNUN İÇİN GELMEDİM...
NE OLUYOR GUİLLERMO? BİR HASTAN MI VAR YOKSA?
HAYIR BAY ARMSTRONG, SİZİNLE BAY CLAUNCY HAKKINDA GÖRÜŞMEK İSTİYORUM
ELENA BUNLARI DUYUNCA UMUTSUZLUĞA KAPILIR. KÖTÜ BİR HABER DUYMAKTAN KORKAR...
BU KONUDA NE BİLİYORSUN, GUİLLERMO? CHARLES'I GÖRDÜN MÜ? SÖYLE NE OLUR?
GUİLLERMO, BÜTÜN GÖRDÜKLERİNİ ANLAT.
BEN AĞAÇLIKTAYDIM. DARKE'NİN ONA ATEŞ ETTİĞİNİ GÖRDÜM...
OLAMAZ!
DAHA ÖNCE GELMEK İSTERDİM. AMA BAY DARKE'DEN NE KADAR KORKTUĞUMU BİLİRSİNİZ. ÇOK GÜÇLÜ VE BEN, BEN....

MERAK ETME. BEN SENİ O CANAVARA KARŞI KORURUM...
ADAMIN GÜVENİ ARTAR...
AYILAR İÇİN YERLEŞTİRDİĞİM KAPANLARA BAKMAYA GİTMİŞTİM...
UZAKTAN, GENÇ DARKE'IN ORADA BEKLEDİĞİNİ GÖRDÜM.
BİR ŞEY YAPAMADIM. DARKE BİR KAYANIN YANINDA BEKLEYEN CLAUNCY'NİN ÜZERİNE ATEŞ ETTİ. CHARLES, UÇURUMA DÜŞTÜ...
KATİL! BUNDAN KUŞKULANMALIYDIK...
BAY CLAUNCY'NİN UÇURUMA DÜŞTÜĞÜNÜ GÖRDÜM...
ÇOK TEŞEKKÜR EDERİM. BÜTÜN BUNLARI BİR KEZ DE ŞERİFE ANLATACAKSIN...
ŞERİFE Mİ?
AMAN BU OLMAZ. BAY EFRAİM DARKE GÜÇLÜ BİR ADAMDIR, BENİ ÖLDÜRÜR, ÖLDÜRÜR BENİ BAY ARMSTRONG!
ANLAMIYOR MUSUN, BU CİNAYETİN TEK TANIĞISIN. YOKSA KATİL CEZASIZ KALIR...
BENİ ÖLDÜRÜR, BENİ VE BÜTÜN AİLEMİ...
SENİ KORUYACAĞIMA SÖZ VERDİM...
UZUN BİR TARTIŞMADAN SONRA GUILLERMO, ARMSTRONG'A YARDIM ETMEGE RAZI OLUR... AYNI GÜN...
PATRON! PATRON!
4

TOB! ACABA NE OLDU?
KİMBİLİR!
NE OLDU? BİR CANAVAR MI GÖRDÜN?
KONUŞ, AHMAK!
ŞERİFLE GELİYOR-LAR...
NE DİYOR-SAN, ÇABUK SÖYLE!
GUİLLERMO... ARMSTRONGLAR HER ŞEYİ ÖĞ-RENDİ, PATRON!
YENİ ÖĞRENDİM, ARMSTRONG'UN ADAMLARINDAN BİRİ, GUİLLERMO, ŞERİFE GİTTİ. CHARLES CLAUN-CY'NİN KATİLİ OLDUĞU-NUZU SÖYLEDİ...
AĞAÇLIKTAY-MIŞ. OĞLUNUZUN ATEŞ ETTİĞİNİ GÖRMÜŞ...
EYVAH!
BU ARADA ARMSTRONG'UN ÇİFTLİĞİNİN YAKININ-DA...
CHARLES CLAUNCY ÖL-DÜRÜLMÜŞ!
BİRİ ONA ATEŞ ETMİŞ VE UÇURUMA YUVARLAMIŞ.
İNŞALLAH KATİLİ YAKALAR-LAR. YAZIK OL-DU CHARLES'A!
KATİLİN KİMLİ-ĞİNİ ÖĞRENMEK İSTİYORUZ.
KÖY ŞERİFİ
ÖĞREN-MEK HAKKI-MIZDIR..
SAKİN OLUN AR-KADAŞLAR!
CHARLES CLA-UNCY TEMİZ BİR ÇO-CUKTU. ADALET YERİNİ BULSUN...
BAKALIM KA-TİLİ İÇERİ TIKACAK-LAR MI? YOKSA EV-DEN ADIM ATAMA-YACAK MIYIZ ARTIK?
ŞERİFİN BÜROSUNDA...
BİRAZDAN RİCHARD DARKE'Yİ TUTUKLU-YACAĞIM...

EĞER BİR KÖLENİN TANIKLIĞINDAN BAŞKA KANIT YOKSA, SİZİ UYARI-RIM...
ŞERİF, BİR DAKİKA!
BAŞKA KANITLAR DA TOPLAYACAĞIM.
AMA BU ADAMIN TANIKLIĞI BÜTÜNÜY-LE GEÇERLİDİR...
AZ SONRA..
ŞERİF
KATİL KİMDİR BAY ARMSTRONG?
BİLİYORSA-NIZ SÖYLEYİN.
N'OLUR YOL VERİN, ADALET YERİNİ BULA-CAKTIR SÖZ VERİRİM..
DARKE'Yİ TUTUK-LAMAKTAN BAŞKA ÇAREMİZ YOK..!
HAYDİ GUİLLER-MO, SEN BİLİYOR SUN, KATİL KİM?
SÖYLE GUİLLER-MO!
CANİLERDEN KURTULALIM...
KATİL, RİC-HARD DARKE'-DİR. PATRONUN OĞLU...
YO...
HEY KORKAKLAR! RİCHARD YÖRENİN EN ZENGİN ADAMININ OĞ-LU OLDUĞU İÇİN, BU HAK-SIZLIĞA BOYUN MU EĞECEK-SİNİZ?
HAKLI...
ADALET İSTERİZ!
ÖRNEK OLSUN...
PATRON, ŞERİF GELİYOR!
16

BURALARDA İŞİN NE SENİN.?
TATSIZ BİR İŞ İÇİN GELDİM BAY DARKE.
ŞERİF DARKE'YE, ARMSTRONG'UN DUYURUSUNU ANLATIR...
CİDDİ KONUŞMUYORSUN SUNTER, OĞLUMUN CHARLES'İN ÖLÜMÜYLE BİR İLGİSİ YOK...
ÜZGÜNÜM. SENİ TUTUKLAMALIYIM DELİKANLI...
VAY CANINA SUNTER! SENİ BU KÖYÜN ŞERİFİ YAPTIĞIM GİBİ YERİN DİBİNE DE BATIRABİLİRİM. AKLINI MI KAÇIRDIN?
MERAK ETMEYİN SENYOR DARKE. EN GEÇERLİ KANITLAR TOPLANSA BİLE OĞLUNUZUN BAŞINA BİR ŞEY GELMEYECEK. SÖZ VERİYORUM. ANLIYORSUNUZ DEĞİL Mİ?
ANLADIM SUNTER.
OĞLUMLA KONUŞ. GUILLERMO'NUN İŞİNİ BANA BIRAK...
BIRAK TA KELEPÇE TAKAYIM. HALKI YATIŞTIRMAK ZORUNDAYIZ...
ÇOK İYİ ANLIYORUM...
AZ SONRA, ARMSTRONG KIZI VE GUILLERMO ÇİFTLİĞE DÖNERKEN...
KORKUYORUM BAYAN ELENA, ÇOK KORKUYORUM.
SENİ YALNIZ BIRAKMAYIZ...
TABİİ BIRAKMAYIZ DOSTUM.
DAHA SONRA EVİNE GELECEĞİM. YAPTIKLARIN İÇİN BİR KEZ DAHA TEŞEKKÜR EDERİM...
ŞERİF YANINDAKİLERLE BİRLİKTE KÖYE GELİR...

BU KEZ CİNAYET CEZASIZ KALMAYACAK...
DİKKAT ET ŞERİF. NİYETLERİ KÖTÜ...
BU HESAPTA YOKTU. HALKIN BENİ LİNÇ ETMESİNE İZİN VEREMEZSİNİZ...
BIRAKIN GEÇELİM, YOKSA ATEŞ EDERİZ. İLERİ!
BANG!
BÖYLESİ DAHA İYİ. YASALARA GÖRE HAREKET EDECEĞİZ... SÖZ VERİYORUM.
ADALET İSTERİZ.
CEZASINI GÖRSÜN...
KATİLE ÖLÜM!
CHARLES CLAUNCY'NİN SUÇU YOKTU.
KÖYLÜLER YİNE ÖFKEYE KAPILMADAN...
ONU DELİĞE TIK VE BÜTÜN YARDIMCILARINIZLA NÖBET TUTUN...
MERAK ETME ŞERİF.
KATİLE ÖLÜM.
ŞERİF, BU KEZ KATİLİN BİZİMLE ALAY ETMESİNE İZİN VERMEYİZ...
TAMAM... KİMSE YASALARLA ALAY EDEMEZ. EĞER RICHARD DARKE SUÇLUYSA CEZASINI ÇEKECEKTİR...
ŞERİFİN SÖZLERİ ÜZERİNE HALK DAĞILDI... UZAKTA...
CHARLES'IN ÖCÜ ALINACAK KIZIM...
5

GUILLERMO'YU MERAK EDİYORUM. KULÜBESİNE GİDECEĞİM.
KULÜBEDE OLANLARI, ARMSTRONG HİÇ DÜŞÜNEMEZDİ.
GUILLERMO'YA ACIYORUM. AMA PATRONUN BUYRUĞU BU. PARAMI VERİYOR...
BANA BAK, SANA BİR ŞEYLER OLUYOR. KARINA SÖYLEMEK İSTEMİYORSUN. NE VAR?
EFRAIM PARKE'NİN İŞLERİNE KARIŞMAK AKILLI BİR İŞ DEĞİL DELİKANLI.
¡BANG!
ALLAHIM! ATEŞ EDİYORLAR.

ALÇAK, KURTULAMAZSIN!
SUÇ BENDE SUZAN. CHARLES CLAUNCY'NİN KATİLİNİ HABER VEREN BENİM...
MAHVOLDUK!
NEDEN YAPTIN BUNU? EFRAIM DARKE ÇOK GÜÇLÜDÜR! KUŞKUSUZ HEPİMİZİ ÖLDÜRECEK.
SEN KAŞINDIN AHMAK! YALNIZ SENİ VURACAKTIM. AMA ,ŞİMDİ...
ŞİMDİ BÜTÜN AİLENİ TEMİZLEYECEĞİM, O ZAMAN BENİ KİMSE SUÇLAYAMAZ...
ÜZGÜNÜM.
AMA BU BİR EMİR...

NE DEMEK OLDUĞUNU BİLİRSİN. İYİ YOLCULUKLAR..
O SIRADA...
¡BANG!
TAM ZAMANINDA YETİŞTİM...
HELE ŞÜKÜR...
HEPİNİZ İYİ MİSİNİZ ÇOCUKLAR?..
GUILLERMO, KISACA, TOB'UN KULÜBEYE GELİŞİNİ ANLATTI...
EĞER MERAK EDİP BURAYA GELMESEYDİM, DÖRDÜNÜZ DE ÖLECEKTİNİZ. BUNU ŞERİFE ANLATACAĞIM, DOSTLAR..
AMA ŞERİF O SIRADA...
BU KALABALIK HOŞUMA GİTMİYOR SLİM, ANLIYOR MUSUN? SALDIRACAKLAR BURAYA...
ANLADIM ŞERİF.
BU GECE DELİKANLIYI SALIVERECEĞİZ. ARKA KAPIDAN ÇIKACAK. KAÇTI DERİZ. TAMAM MI?
TAMAM, ŞERİF!
SONRA ŞERİF, RICHARD DARKE'NİN YANINA GİDER...
DİNLE. BABANA VERDİĞİM SÖZÜ TUTACAĞIM. ONA ÇOK ŞEY BORÇLUYUM, BANA GÜVEN... BU GECE...

KARARLAŞTIRILAN ZAMANDA...
GÜLE GÜLE DARKE!
ELENA ARMSTRONG, ŞİMDİ KİM OLDUĞUMU GÖRECEK. SABRIM TÜKENDİ...
ÖNERİME HEMEN BİR YANIT İSTEYECEĞİM, BU KEZ KABUL EDECEK, YOKSA SÜRÜNDÜRECEĞİM ONLARI...
BEKLENMEDİK ÖZGÜRLÜK, DARKE'Yİ YİNE YÜREKLENDİRMİŞTİ....
BABAM YETERİNCE KORKUTAMADI ONLARI....
EVİNE VARINCA...
DELİ MİSİN?
NE DEMEK İSTEDİĞİNİ ANLAMIYORUM BABA. ŞERİFİN BENİ İPE Mİ YOLLAYACAĞINI SANIYORDUN?
TABİİ SANMIYORDUM. AMA SENDE BİRAZ AKIL OLSAYDI BURAYA GELMEYE CESARET ETMEZDİM. HALK SENİN ÖLÜMÜNÜ İSTİYOR...
BIRAK BENİ BABA. BIRAK BENİ...
İSTEDİĞİN KADAR PARA AL, GİT. BU İŞ UNUTULUNCAYA KADAR GİZLEN...
BUNU YAPAMAM BABA! O ZAMAN ELENA CLAUNCY'İ BENİM ÖLDÜRDÜĞÜME İNANACAK.
YANIMA İPOTEK BELGELERİMİ ALIP HEMEN EVLERİNE GİDİYORUM. BANA ENGEL OLAMAZSIN.
BEKLE RİCHARD. AKLINI BAŞINA TOPLA. BİRAZ ZAMAN GEÇSİN. BU ARADA BEN, ONLARI EVLERİNDEN ATARIM.

YAŞLI DARKE'NİN SÖZLERİ İŞE YARAMADI, AZ SONRA...
BİRİ GELİYOR, NATALİA, N'OLUR BAKIVER...
OLUR, BAYAN ELE-NA...
KIZIM, NEDEN YATMIYORSUN? DİNLENMEN GEREK...
GUILLERMO HAKKINDA AN-LATTIKLARIN KORKUNÇ.
YARIN ŞE-RİFE OLUP BİTEN-LERİ ANLATACA-ĞIM.
EFRAİM'İN KÂHYA-SI, GUILLERMO'YU VE AİLESİNİ ÖLDÜR-MEK İSTİYORDU. TABİİ PATRONUNUN BUYRU-ĞU ÜZERİNE. BU, RICHARD'IN SUÇLULU-ĞU İÇİN YENİ BİR KANIT...
PEKİ, BEN ODA-MA ÇEKİLİYORUM.
O SIRADA, AŞAĞIDA, SALONDA...
ARMSTRONG VE KIZIYLA KONUŞMAK İSTİYORUM.
BAY ARMSTRONG YATTI, BAY DARKE.
ÇEKİL YO-LUMDAN ZEN-Cİ KARI...

BAĞIŞLA ELENA. BU BELGEYİ GÖRÜYOR MUSUN? BABAN DA, SEN DE BU MALLARI SATACAĞIMIZA HİÇ BİR ZAMAN İNANMADINIZ.
BU ÇİFTLİK BİZE İPOTEKLİDİR. BABANIN BİZE OLAN BORCU KARŞILIĞINDA İPOTEK EDİLDİ...
AMA NE ELENA ARMSTRONG, NE DE RICHARD DARKE BİRİNİN ÇİFTLİĞE DOĞRU YAKLAŞTIĞINI DÜŞÜNMEZLERDİ...
HİÇ KİMSE BU GELEN KİŞİYİ BEKLEMİYORDU.
BİR TEK SÖZÜN ÜZERİNE ELENA, SENİN ÖNÜNDE BU BELGEYİ YIRTARIM. MALLARINIZ YİNE SİZDE KALIR. SENDEN BEKLEDİĞİM SÖZÜ BİLİYORSUN ELENA
BU EVDEN ÇIK GİT RICHARD DARKE. ÇIK DIŞARI!
KIZIN TAVRI RICHARD'I ÇILDIRTIR.
PEKİ AHMAK KIZ. TATLILIKLA ALAMADIĞIMI ZORLA ALACAĞIM.
BIRAK BENİ, BIRAK!
ARMSTRONG'A HABER VERMELİYİM.
24

HAYDİ, GEL, GEL !..
İMDAT!
ONU İÇERİ ALMAMALIYDIM. PATRONA HABER VERMELİYİM.
TAM BU SIRADA BEKLENMEYEN KONUK BİRDEN EVİN İÇİNE DALAR...
SUÇ SENDE ELENA.
HAYIR BIRAK BENİ!
ÇİFTLİKTE BİR TABANCA SESİ DUYULUR. O SIRADA...
ALÇAK! SON SAATİN GELDİ...
HAYIR! SEN OLAMAZSIN!
25

SFADARI
RİCHARD HEMEN FIRSATTAN YARARLA-NIR...
CHARLES!
BÖYLE BİR-DENBİRE ORTAYA ÇIKMAK İSTEMEZ-DİM ELENA. AMA BAŞKA ÇAREM YOKTU...
BİR DÜŞ GİBİ GELİYOR. BÜTÜN BUNLAR. GERÇEKTEN SEN MİSİN?
OLUR ŞEY DE-GİL...
EVET BABA, CHARLES CLAUNCY.
HER ŞEYİ ANLA-TACAĞIM. ÖNEMLİ OLAN BU ALÇAĞI ELE GEÇİRMEK.
CHARLES, RİCHARD'IN ARDIN-DAN KOŞAR...
HİÇ YORULMA RİCHARD DARKE, SANA YETİŞECE-ĞİM. BOŞUNA KAÇI-YORSUN. YAPTIĞI-NI ÖDEYECEK-SİN.
26

ÖYLE Mİ? GEL BAKALIM, GELECEĞİN VARSA...
BAKALIM BAŞARACAK MISIN CHARLES CLAUNCY!
ALÇAK!
BURDA BEKLE ELENA, CHARLES'A YARDIM ETMELİYİM..
RİCHARD DARKE ELİNİ KALDIRIR, İNDİRİR VE...
CÉSAR SPADARI

YETER RİCHARD DARKE, TESLİM OL! YOKSA ATEŞ EDERİM...
OLMAZ! SİZİ MAHVEDECEĞİM.
RICHART DİKKAT ET, PARMAKLIK SAĞLAM DEĞİL.
BU YANDAKİ PARMAKLIK ÇÜRÜK...
¡AAAAH!
AMA ARTIK ÇOK GEÇTİ. RİCHARD BOŞLUĞA DÜŞMÜŞTÜ...
ÇABUK, HERKES AŞAĞIYA. ZAVALLIYA YARDIM EDİN!
NE OLURSA OLSUN, CHARLES SENİN GELİŞİN BANA BİR DÜŞ GİBİ GELİYOR. NEREDEN ÇIKTIN OĞLUM?
ANLATIRIM...
ÖLDÜ...
28

ÇOCUKLAR, ARTIK YAPACAK BİR ŞEY YOK...
HUZUR İÇİNDE YATSIN.
HEPİMİZE BİRAZ SU GEREK.
BIRAK DA, CHARLES BİZE OLANLARI ANLATSIN...
DARKE BANA ATEŞ ETTİĞİ ZAMAN UÇURUMA DÜŞTÜM...
YARAM KÖTÜYDÜ, AMA BU MEVSİMDE ÇAYIN SULARI BOLDUR...
KURU YERE DÜŞSEYDİM PARÇALANIRDIM... AZ SONRA...
KIZILDERİLİLER BENİ SUDAN ÇIKARDILAR, KÖYLERİNE GÖTÜRDÜLER. YARAMI SARDILAR. ONLARDAN BİRİ, BANA RİCHARD DARKE'NİN ATEŞ ETTİĞİNİ SÖYLEDİ. HEPSİ O KADAR...
KENDİNİ GERÇEKTEN İYİ BULUYOR MUSUN, CHARLES?
MERMİ, DARKE'NİN İSTEDİĞİ KADAR ÖNEMLİ BİR YARA AÇMADI. KURŞUN OMUZUMA GİRDİ, HALA BİR SARGIM VAR...
ŞİMDİ HEMEN EVE GİDİP BİR GÖRÜNEYİM. ONLAR DA SEVİNSİN.
HAYDİ OĞLUM.
ERTESİ GÜN, RİCHARD'IN CENAZESİNDE...
BİR DAKİKA ARMSTRONG, OĞLUM İÇİN YAPABİLECEĞİM TEK ŞEY SİZİNLE BARIŞMAKTIR...
29

HAKSIZ YERE ELE GEÇİRDİĞİM İPOTEĞİ SİZE GERİ VERECEĞİM...
TEŞEKKÜR EDERİM DARKE, BORCUMU SON KURUŞUNA DEK ÖDEYECEĞİM...
AZ SONRA...
BAYAN ELENA, BAYAN ELENA!
NE OLUYOR NATALIA?
BAY DARKE, GÜCÜNÜ KULLANIP ŞERİFİ GÖREVİNDEN ALDIRMIŞ...
EN ÖNEMLİSİNİ UNUTUYORDUM. AŞAĞIDA BAY CLAUNCY SİZİ BEKLİYOR.
ANNEME GİDİP BU GÜZEL HABERİ VERMELİYİZ. GELECEK HAFTA EVLENİYORUZ...
BUNU BİLİYORDUM OĞLUM, SİZİ İLK KUTLAYAN BEN OLMAK İSTERİM.
SONRA...
YAKINDA GÖRÜŞÜRÜZ BABA...
NE KADAR YAKIŞIYORLAR BİRBİRLERİNE...
ALLAHAISMARLADIK NATALIA.
NİÇİN AĞLIYORSUN ŞİMDİ?
İNSAN SEVİNÇTEN AĞLAYAMAZ MI?
SON
30